



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **170-я сессия**

Женева, 15–18 ноября 2016 года

Пункт 4.6.5 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года –**

**Рассмотрение проектов поправок**

**к существующим правилам,**

**представленных GRE**

### **Предложение по дополнению 10 к поправкам серии 05 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)**

#### **Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее семьдесят пятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/75, пункты 16 и 19). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/7 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/9 без поправок. Этот текст представлен Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2016 года.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.16-15045 (R) 140916 140916



\* 1 6 1 5 0 4 5 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## **Дополнение 10 к поправкам серии 05 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)**

*Пункт 6.7.8* изменить следующим образом:

«6.7.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал является факультативным, однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу.

Если вышеупомянутый контрольный сигнал установлен, он должен представлять собой контрольный сигнал включения в виде немигающего светового сигнала предупреждения, зажигающегося в случае неисправности сигналов торможения».

*Пункт 6.9.8* изменить следующим образом:

«6.9.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным.

Этот контрольный сигнал должен быть немигающим; он не требуется, если устройство освещения приборного щитка может включаться только одновременно с передними габаритными огнями.

Это требование не применяется, когда система световой сигнализации функционирует в соответствии с пунктом 6.2.7.6.2.

Однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

*Пункт 6.10.8* изменить следующим образом:

«6.10.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным. Он должен быть скомбинирован с контрольным сигналом включения передних габаритных огней.

Это требование не применяется, когда система световой сигнализации функционирует в соответствии с пунктом 6.2.7.6.2.

Однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

*Пункт 6.13.8* изменить следующим образом:

«6.13.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал является факультативным. Если он установлен, то его функции должны выполняться контрольным сигналом, предусмотренным для передних и задних габаритных огней.

Однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.19.8 изменить следующим образом:

- «6.19.8 Контрольный сигнал  
Факультативен в виде замкнутого контура, однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.21.1.2.4 изменить следующим образом:

- «6.21.1.2.4 Если внешние поверхности кузова изготовлены отчасти из гибких материалов, то эта линейная маркировка должна наноситься на жестком(их) элементе(ах) транспортного средства. Остальная часть маркировки с улучшенными светоотражающими характеристиками может наноситься на гибкий материал. Если внешние поверхности кузова полностью изготовлены из гибкого материала, то линейную маркировку можно наносить на гибкий материал».

*Приложение 1*

Пункт 9, включить новые подпункты 9.9.1, 9.11.1, 9.12.1, 9.15.1 и 9.21.1 следующего содержания:

«...»

- 9.9.1 Контрольный сигнал сбоя, предписанный правилами, применимыми к данному элементу, установлен: да/нет<sup>2</sup>.....

...

- 9.11.1 Контрольный сигнал сбоя, предписанный правилами, применимыми к данному элементу, установлен: да/нет<sup>2</sup>.....

...

- 9.12.1 Контрольный сигнал сбоя, предписанный правилами, применимыми к данному элементу, установлен: да/нет<sup>2</sup>.....

...

- 9.15.1 Контрольный сигнал сбоя, предписанный правилами, применимыми к данному элементу, установлен: да/нет<sup>2</sup>.....

...

- 9.21.1 Контрольный сигнал сбоя, предписанный правилами, применимыми к данному элементу, установлен: да/нет<sup>2</sup>.....

...

<sup>2</sup> Ненужное вычеркнуть.»